

# ครอบครัวมุสลิมกับเดือนเราะมะฎอน

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

มุหัมมัด ศอลิหฺ อัล-มุนัจญิด

แปลโดย : กฤติยา เพศยนาวิน

ตรวจทานโดย : อัศรัน นิยมเดชา

ที่มา : เว็บไซต์ [islamqa.com](http://islamqa.com)

2014 - 1435

IslamHouse.com

# البيت ورمضان

« باللغة التايلاندية »

محمد صالح المنجد

ترجمة: لطيفة بنت عبد القادر

مراجعة: عصران نى يوم ديشا

المصدر: موقع الإسلام سؤال وجواب

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงเมตตา ปราณียิ่งเสมอ

## ครอบครัวมุสลิมกับเดือนเราะมะฎอน

คำถาม:

ผมเป็นหัวหน้าครอบครัวและเราะมะฎอนกำลังจะมาเยือน  
ผมจะดูแลครอบครัวและหล่อหลอมพวกเขาอย่างไรให้  
ได้รับความจำเริญในระหว่างเดือนนี้?

คำตอบ:

การสรรเสริญทั้งหมดเป็นสิทธิของอัลลอฮ์

สิ่งหนึ่งจากความโปรดปรานของอัลลอฮ์ที่ประทานมา  
ให้แก่มุสลิม คือการที่พระองค์ทรงให้พวกเขานั้นได้ถือศีลอดใน  
เดือนเราะมะฎอน และใช้เวลาไปกับการละหมาดในยามค่ำคืน  
มันเป็นเดือนที่ผลบุญของการทำความดีจะทวีคูณและผู้คนจะ  
ถูกยกสถานะให้สูงขึ้น ณ เวลานั้นอัลลอฮ์ได้ทรงละเว้นพวกเขา  
จากไฟนรก ดังนั้นในเดือนนี้มุสลิมจะต้องมุ่งมั่นกอบโกยภาคผล  
อันดีงามให้มากที่สุด เขาต้องรีบเร่งที่จะใช้ชีวิตของเขาไปกับ

การอับาดะฮฺ (เคารพภักดีต่ออัลลอฮฺ) ... ก็ชีวิตแล้วที่ถูกพรากไป  
จากเดือนนี้ด้วยความเจ็บป่วย ความตาย และความหลงผิด

**ในช่วงวันแห่งความโปรดปรานนี้ พ่อและแม่มี  
บทบาทมากที่สุด ฉันจึงขอมอบคำแนะนำแก่ผู้ปกครอง  
ทั้งหลายดังนี้**

1. ตรวจจสอบการถือศีลอดของลูก ๆ ของท่านและให้  
กำลังใจกับเด็กที่ยังขาดตกบกพร่องไปในเรื่องนี้

2. ย้ำเตือนพวกเขาเกี่ยวกับลักษณะที่แท้จริงของการ  
ถือศีลอดมิใช่เพียงการอดอาหารและเครื่องดื่ม แต่มันเป็นวิธีที่  
จะนำไปสู่ตักวา (ความยำเกรงต่ออัลลอฮฺ) และเป็นโอกาสที่  
ความผิดจะได้รับอภัยและไถ่ถอน

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم رقي المنبر فقال : آمين ، آمين ،  
آمين ، فقيل له : يا رسول الله ، ما كنت تصنع هذا ؟ فقال : قال لي جبريل : أرغم  
الله أنف عبدٍ أو بعدد دخل رمضان فلم يغفر له ، فقلت : آمين ، ثم قال : رغم أنف  
عبدٍ أو بعدد أدرك والديه أو أحدهما لم يدخله الجنة ، فقلت : آمين ، ثم قال : رغم  
أنف عبدٍ أو بعدد ذكرت عنده فلم يصل عليك ، فقلت : آمين [رواه ابن خزيمة  
برقم ١٨٨٨ - واللفظ له - ، والترمذي برقم ٣٥٤٥ وأحمد برقم ٧٤٤٤ وابن حبان

برقم ٩٠٨ ، انظر " صحيح الجامع " ٣٥١٠ ]

มีรายงานจากอับนุ สุรอยเราะฮ์ว่า ท่านเราะสูลุลลอฮ์ คืออัลลลอฮ์  
สุอะลัยฮิอะสสลาม ได้ขึ้นไปบนมิมบรและกล่าวว่า "อามีน อามีน  
อามีน" มีผู้ถามท่านว่า โอ้ เราะสูลของอัลลอฮ์ เหตุใดท่านจึงกล่าว  
เช่นนั้น ท่านเราะสูลได้ตอบว่า "ญิบรีลได้กล่าวกับฉันว่า 'ขออัลลอ  
ฮ์ทรงทำให้จุมูกของเขาแนบลงกับดิน (หมายถึงประสบกับความ  
ต่ำต้อยขาดทุน) สำหรับผู้ที่เราะมะฎอนได้มาถึงแต่บาปของเขา  
กลับได้ไม่รับการอภัยโทษ' ฉันจึงกล่าวว่า 'อามีน' ญิบรีลได้กล่าว  
ต่อไปว่า 'ขออัลลอฮ์ทรงทำให้จุมูกของเขาแนบลงกับดิน สำหรับผู้  
ที่มีชีวิตอยู่กระทั่งพ่อแม่ของเขาหรือหนึ่งจากท่านทั้งสองแก่ชราลง  
แต่เขาไม่สามารถเข้าไปยังสรวงสวรรค์ได้' ฉันจึงกล่าวว่า 'อามีน'  
ญิบรีลได้กล่าวอีกว่า 'ขออัลลอฮ์ทรงทำให้จุมูกของเขาแนบลงกับ  
ดิน สำหรับผู้ที่เมื่อนามของท่าน (นบีมุฮัมมัด) ถูกกล่าว ณ เขา  
แล้ว เขาไม่เศาะละวาต (ประสทาพร) แก่ท่าน' ฉันจึงกล่าวว่า 'อา  
มีน' (บันทึกโดย อิบนุ คุซัยมะฮ์ 1888 อัดติรมีซีย 3555 อะหมัดม  
7444 และอิบนุฮิบบาน 908 คูไน เศาะฮี้หุ อัล-ญามิอุ 3501)

3. สอนพวกเขาในเรื่องมารยาทและบทบัญญัติเกี่ยวกับการ  
การรับประทานอาหาร เช่น การรับประทานอาหารด้วยมือขวา  
และให้ตักอาหารจานที่อยู่ตรงหน้าก่อน ย้ำเตือนพวกเขาว่าการ

รับประทานอาหารมากเกินไปนั้นเป็นสิ่งหะรอมและเป็นโทษต่อร่างกาย

4. ไม่ปล่อยให้พวกเขาใช้เวลาเกินไปในการละศีลอด เพื่อที่พวกเขาจะได้ไม่พลาดการละหมาดมัฆริบพร้อมญะมาอะฮ์

5. ย้ำเตือนพวกเขาเกี่ยวกับสภาพของคนยากจนและอดอยากที่ไม่สามารถหาอาหารได้เพียงสักคำเพื่อดับความหิว ย้ำเตือนพวกเขาถึงสภาวะการณ์ของผู้อพยพลี้ภัยหรือผู้ที่กำลังต่อสู้ญิฮาดในหนทางของอัลลอฮ์ทั่วทุกสถานที่

6. เป็นโอกาสที่ดีในการพบปะญาติพี่น้องเพื่อสานสัมพันธ์ระหว่างเครือญาติ วิถีปฏิบัติเช่นนี้ยังคงพบได้ในบางประเทศ และมันก็เป็นโอกาสในการคืนดีหรือปรับความเข้าใจในเรื่องที่เคยบาดหมางกันระหว่างเครือญาติอีกด้วย

7. คอยช่วยแม่ในการปรุงและเตรียมสำหรับอาหาร เมื่อรับประทานเสร็จก็ช่วยเก็บล้างจานชาม และเก็บอาหารที่ยังรับประทานได้

8. ย้ำเตือนให้พวกเขาจะหามาตรวิธี อย่าให้พวกเขา  
รับประทานอาหารมากเกินไป และเตรียมตัวให้พร้อมสำหรับ  
การละหมาดในมัสญิด

9. ผู้ปกครองควรย้ำเตือนพวกเขาเกี่ยวกับความจำเริญ  
ของการรับประทานอาหารสะสมที่จะช่วยให้พวกเขามีกำลังใน  
การถือศีลอด

10. ควรเผื่อเวลาระหว่างหลังรับประทานอาหารสะสม  
กับศุบหุให้เพียงพอ เพื่อให้ผู้ที่ยังไม่ได้ละหมาดวิตรสามารถทำ  
การละหมาดได้ และผู้ที่ล่าช้าในการละหมาดก็สามารถ  
ละหมาดได้จนกระทั่งช่วงสุดท้ายของค่ำคืน และเพื่อให้แต่ละ  
คนได้ขออุมมัลในสิ่งที่เขาปรารถนาต่อพระผู้เป็นเจ้า

11. ใส่ใจการละหมาดศุบหุเป็นญะมาอะฮ์ในมัสญิด  
เราจะเห็นว่าบางคนตื่นขึ้นมาในช่วงท้ายของค่ำคืนเพื่อ  
รับประทานอาหาร แล้วกลับไปยังที่นอนและละเลยที่จะ  
ละหมาดศุบหุ

12. ในช่วงสิบคืนสุดท้ายของเดือนเราะมะฎอน ท่านน  
บี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม จะอยู่ (เพื่อประกอบอิบาดะฮ์)

ในยามคำคืนและปลุกครอบครัวของท่านให้ลุกขึ้นด้วย นั่นแสดงให้เห็นว่าครอบครัวควรใส่ใจกับช่วงเวลาแห่งความจำเริญเพื่อกระทำการที่อัลลอฮ์ สุบหานะฮฺวะตะอะลา ทรงพอพระทัย ดังนั้นสามีควรปลุกภรรยาและลูก ๆ ของเขาเพื่อกระทำในสิ่งที่จะนำพาให้พวกเขาได้ใกล้ชิดกับพระผู้อภิบาลของพวกเขามากยิ่งขึ้น

13. บางท่านอาจจะมีเด็กเล็ก ๆ ในบ้าน ก็จำเป็นต้องส่งเสริมให้พวกเขาได้ถือศีลอด ผู้เป็นพ่อควรจะเรียกพวกเขาให้ตื่นขึ้นมารับประทานอาหารเช้ามื้อ และสร้างแรงจูงใจให้พวกเขาถือศีลอดโดยการกล่าวคำชมและให้รางวัลกับคนที่สามารถถือศีลอดได้ตลอดทั้งเดือนหรือครึ่งเดือน เป็นต้น

عن الربيع بنت معوذ قالت : أرسل النبي صلى الله عليه وسلم غداة عاشوراء إلى قرى الأنصار : مَنْ أَصْبَحَ مُفْطِراً فَلَيْتُمْ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ ، وَمَنْ أَصْبَحَ صَائِماً فَلَيْتُمْ ، قالت : فكنا نصومه بعدُ ونصوم صبياننا [ الصغار ونذهب بهم إلى المساجد ، ونجعل لهم اللعبة من العهن ، فإذا بكى أحدهم على الطعام أعطيناه ذاك حتى يكون عند الإفطار . [رواه البخاري برقم ١٨٥٩ ومسلم برقم ١١٣٦ والزيادة بين المعكوفين له]

มีรายงานจาก อัล-รُبัยยิอุ บินติ มุอาวิซ กล่าวว่า ในช่วงเช้าของวัน 'อาซุรธ' ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้ส่งข่าวไปยังหมู่บ้านต่าง ๆ ของชาวอันศอรว่า "ผู้ใดก็ตามที่มีได้เริ่มต้นวันด้วยการถือศีลอดก็ให้เขานั้นถือศีลอดในช่วงเวลาที่เหลือของวัน และผู้ใดก็ตามที่เริ่มต้นวันด้วยการถือศีลอดก็ให้เขานั้นถือศีลอดต่อไป" นางกล่าวว่า พวกเราจึงได้ถือศีลอดและให้ลูก ๆ ของเราถือศีลอดด้วย (และพาพวกเขาไปยังมัสญิด) โดยเราได้เตรียมของเล่นที่ทำจากขนสัตว์ เมื่อเด็กคนใดร้องไห้เพราะต้องการรับประทานอาหาร เราก็จะให้เขาเล่นของเล่นนั้น จนกระทั่งได้เวลาละศีลอด (บันทึกโดย อัล-บุคอรี 1859 และ มุสลิม 1136)

อันนะวะวี ยกล่าวว่า หะดีษบทนี้ได้แสดงให้เห็นว่า เราควรฝึกเด็ก ๆ ให้แสดงออกถึงความเคารพภักดีและให้พวกเขาได้คุ้นเคยกับสิ่งนั้น แต่พวกเขาจะยังไม่ถูกคิดบัญชี (หมายถึง สิ่งที่เป็นบทบัญญัติในศาสนาจะยังไม่มีผลบังคับใช้กับพวกเขา เนื่องจากพวกเขายังไม่บรรลุนิติภาวะ-ผู้แปล) อัล-กอฎี ยกล่าวว่า มีรายงานจาก อูรวะฮฺ ว่า เมื่อพวกเขา (หมายถึง เด็ก ๆ ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะ-ผู้แปล) มีความสามารถในการถือศีล

อดได้ การถือศีลอดก็จะเป็นวาญิบสำหรับพวกเขา แต่นี้เป็น  
ทัศนะที่ผิดพลาดซึ่งขัดกับหะดีษเศาะฮี้หฺที่ว่า "ปากกา (บันทึก  
บาปบุญ) จะถูกยกจากบุคคลสามประเภท (หนึ่งในนั้นคือ) จาก  
วัยเด็กจนกระทั่งเข้าสู่วัยบรรลุนิติภาวะ"

และอัลลอฮฺทรงรู้ดียิ่ง (ซุรฺหฺ มุสลิม 8/14)

14. หากเป็นไปได้ พ่อและแม่ควรใช้เวลาของครอบครัว  
สำหรับการทำอุมเราะฮฺในเดือนเราะมะฎอน และนั่นคือสิ่งที่จะ  
เป็นภาคผลที่ดีงามต่อพวกเขาและครอบครัวของพวกเขาในวัน  
ปรโลก การทำอุมเราะฮฺในเดือนเราะมะฎอนมีภาคผลเสมือนกับ  
การทำหัจญ์ และเป็นการดีกว่าหากท่านเดินทางไปในช่วงแรก ๆ  
ของเดือนเพื่อเลี่ยงความวุ่นวายของฝูงชน

15. สามิไม่ควรให้ภรรยาของเขาับภาระหนักเกินไป  
ในการจัดเตรียมอาหารและของหวาน หลายคนใช้เวลาในเดือน  
นี้เพื่อเตรียมอาหารและเครื่องดื่มที่เลิศหรูและมากเกินไป นี่เป็น  
การกระทำที่ทำให้ห่างจากความหอมหวานของเดือนนี้ และ  
ขัดต่อเจตนารมณ์ในการถือศีลอดที่ได้มาซึ่งความตักวา

16. เดือนเราะมะฎอนเป็นเดือนแห่งอัลกรุอาน ดังนั้นเราจึงขอแนะนำให้แต่ละครอบครัวได้ใช้เวลาในการอ่านอัลกรุอานร่วมกัน ผู้เป็นพ่อควรสอนให้ครอบครัวของเขาอ่านและท่องจำอัลกรุอาน และช่วยให้พวกเขาเข้าใจความหมายของแต่ละโองการ ทั้งยังร่วมกันอ่านหนังสือที่เกี่ยวกับบทบัญญัติ ชีอวินิจฉัยและมารยาทในการถือศีลอดด้วย ทั้งนี้ อัลลอฮ์ได้ให้มันักวิชาการและนักศึกษาหลายท่านเขียนหนังสือเกี่ยวกับเดือนเราะมะฎอน โดยเรียบเรียงเป็นเนื้อหาจำนวน 30 บท ให้อ่านวันละบท แล้วทุกคนก็จะได้รับความดีกันถ้วนหน้า

17. ส่งเสริมให้พวกเขาบริจาค และหมั่นสำรวจดูเพื่อนบ้านของพวกเขาและผู้ที่ยึดสน ท่านอิบนุ อับบาส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่า

"كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جَبْرَيْلُ ، وَكَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ ، فَلَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدُ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ" [رواه البخاري  
برقم ٦ ومسلم برقم ٢٣٠٨]

ท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม เป็นผู้ที่มีความเอื้อเฟื้อมากที่สุด และท่านจะเอื้อเฟื้อมากยิ่งขึ้นในเดือนเราะ

มะฎอนเมื่อญิบรีลได้มาพบท่าน โดยญิบรีลจะมาพบท่านในทุกคำ  
คืนของเดือนเราะมะฎอนเพื่อทบทวนอัลกุรอานกับท่าน และ  
แท้จริงท่านเราะสูล คือลัลลลอฮุ อะลยฮิ วะสัลลัม นั้นเป็นผู้ที่  
เื้ออเพื่อยิ่งกว่ากระแสดลมที่พัดผ่านเสียอีก (บันทึกโดยอัล-บุคอรีย  
6 และมุสลิม 2308)

18. ผู้ปกครองควรดูแลไม่ให้ลูก ๆ นั้นนอนดึกและ  
เสียเวลาไปกับสิ่งที่ไร้ประโยชน์ทั้งหลาย ไม่เข้าไปยุ่งเกี่ยวกับสิ่งหะ  
รอม มาร่ำยาในหมู่มนุษย์จะกระตือรือร้นมากขึ้นในเดือนนี้ เขาจะ  
คอยยุยงส่งเสริมให้กระทำในสิ่งที่ชั่วร้ายและทำให้ผู้ที่ถือศีลอดนั้น  
กระทำความผิด โดยเฉพาะในช่วงคำคืนของเดือนเราะมะฎอน

19. พวกเขาต้องตระหนักไว้ว่าครอบครัวของพวกเขาจะ  
ได้พบกันอีก ณ สรวงสวรรค์ของอัลลอฮฺในวันปรโลก และจะมี  
ความสุขอย่างมากมาในการที่พวกเขาได้พบกันภายใต้ร่มเงาอะ  
รัชของพระองค์ นี่คือการจำเริญของการได้พบกันในโลกนี้และ  
ได้มาอยู่ร่วมกันเพื่อปฏิบัติตามคำสั่งของอัลลอฮฺ ด้วยการแสวงหา  
ความรู้ การถือศีลอดและการละหมาด นี่เป็นหนทางหนึ่งที่จะ  
นำพาให้เราบรรลุถึงความสุขอย่างที่สุด

ที่มา <http://islamqa.info/ar/26830>